

— 200 —

Equipment used in illustrations (not supplied)
Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)

CD/MD changer
Cambiador de discos compactos/minidiscos

Power amplifier
Amplificador de potencia

Front speakers
Altavoces delanteros

Rear speakers
Altavoces traseros

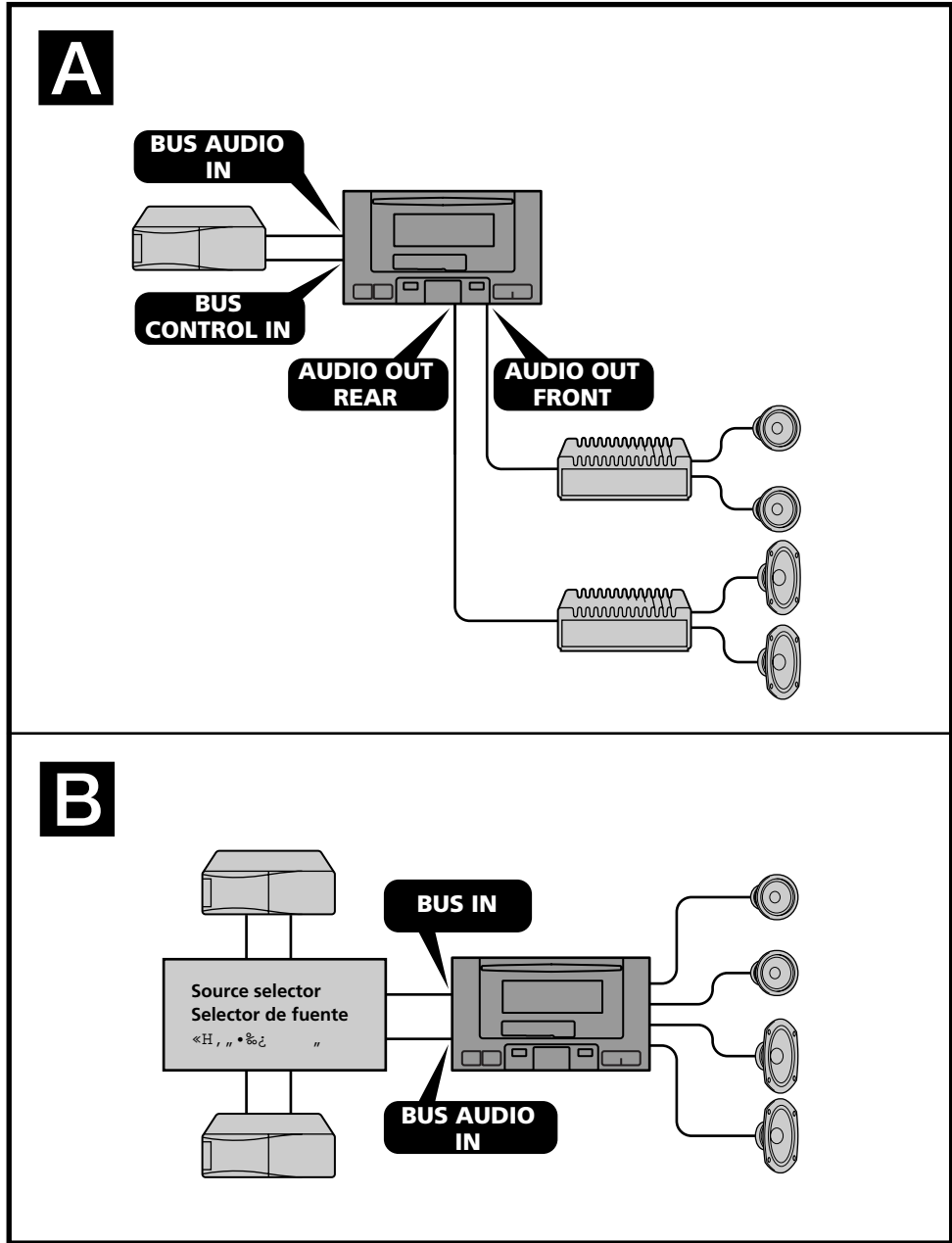
For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.
Cuando desee conectar dos o más cambiadores, necesitará un selector de fuente XA-C30 (opcional).

Changer Control Audio Master

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

Fig. 1, 2, 3, 4



WX-C55

Sony Corporation © 1999 Printed in Japan

Parts list Lista de componentes

Fig. 1, 2, 3, 4

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

① × 6

② × 6

③

④

For NISSAN cars only
Sólo para automóviles NISSAN

NISSAN

Installation

Precautions

- Do not tamper with the four holes on the upper surface of the unit. They are for tuner adjustments to be done only by service technicians.
- Choose the installation location carefully so that the unit will not hamper the driver during driving.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

Mounting the unit in a Japanese car

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

When mounting this unit to the preinstalled brackets of your car, use the supplied screws ① or ② in the appropriate screw holes, according to your vehicle: T for TOYOTA, M for MITSUBISHI, and N for NISSAN.

Notes

- Do not apply excessive force to the buttons of the unit.
- Do not push on the display window.
- Before mounting, make sure there is nothing on top of the unit.

Instalación

Precauciones

- No toque los cuatro orificios de la superficie superior de la unidad. Estos orificios son para ajustes del sintonizador que solamente deberán realizar técnicos de reparación.
- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire de calefacción, o a polvo, suciedad, o vibraciones excesivas.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente la ferretería de montaje suministrada.

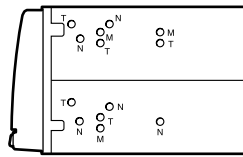
Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 20°.

Montaje de la unidad en un automóvil japonés

Es posible que no pueda instalar esta unidad en algunos automóviles japoneses. En tal caso, consulte a su proveedor Sony.

Para montar el soporte suministrado en la unidad, utilice los tornillos suministrados ① o ② de esta unidad y móntelo en los orificios de montaje adecuados para el vehículo: T (para TOYOTA), M (para MITSUBISHI) y N (para NISSAN).



Notas

- No emplee los botones de la unidad con excesiva fuerza.
- No ejerza presión sobre el visor.
- Antes de realizar el montaje, asegúrese de que no hay nada sobre la unidad.

f w , ,

□ √ ¥ , « e ¶ • " ' • N

- ¥ » / W > - " 4 / % - / E > n • o \$, i C ¥ f > ¶ " □ " B > \$ † N / H > E % " a % ¿ , " ¥ , i C
- ¥ » ¶ • f w , , f b / E \$ « ^ " r p " " f , m ; C
- ` \$ K \$ ¥ » ' æ f b " • - / \$ † B ; A f p ¶ \$ ¥ æ " % - • f i g ; B • x f i « e ; B ' , f f h ; A » e " ... ' , ' ¥ " _ ' ¥ f a / E ; C
- < / F f w ¥ _ □ f ; A f w , f i % - □ √ ¥ , " - a " " / u □ a ; C

f w , , □ / « / \$ % " a
% - f b 2 0 x ¥ H / " % " a f w , , □ / « ; C

- N ¥ » f w , , ' / Ø ¥ » † £ □ T □ f i ,

f † " / Ø ¥ » † £ □ T □ f i / f i f w , , ¥ » ; C f , f i ; A % - < φ , S o i f y a f " P ; C

- - z \$ " - a " " f « [f w , , □ ¥ » % - q A ¥ , ¥ » " - a " " ① v , ② i A \$ ¥ f f w , , □ - z □ T □ f i ¥ , " " < • " " f w , , T ; Y W ; G T O Y O T A ; ^ ; M ; } ¥ , ' M I T S U B I S H I T ; A ¥ H / , N ; } ¥ , ' N I S S A N ; ^ ; C

- ¥ » " " « ¶ S / ^ - " L / j ¥ , / O x C E
- / ^ - « E - a ¥ i C
- f w , , « e ; A " ¥ † % T { ¥ » † ; W a S f † ¥ f C " « - Ø

TOYOTA/MITSUBISHI

① or ②
max. size 5 × 8 mm
① o ②
Tamaño máx.:
5 × 8 mm
① , ②
† / j / / c f 8 mm

This illustration for TOYOTA cars.
Esta ilustración es para automóviles TOYOTA.
TOYOTA ¥ - P □ T □ f i " ~ ¥

Existing parts supplied to your car
Piezas existentes suministradas con su automóvil
H □ T □ f i " - a " " † ; ¥

to dashboard/center console
al salpicadero/consola central
f » " " O i // ¥ i - - □ % c

Bracket
Soporte
f « < [

① or ②
max. size 5 × 8 mm
① o ②
Tamaño máx.:
5 × 8 mm
① , ②
† / j / / c f 8 mm

Note
Use the screws ① or ② depending on the make of car. When this unit is attached to a MITSUBISHI car, use the supplied screws ②.

Nota
Utilice los tornillos ① o ② en función de la marca del automóvil. Si instala esta unidad en un automóvil MITSUBISHI, emplee los tornillos ② suministrados.

• □ T □ f i ... t P ¿ ¥ , ① v , ② ; C \$ ¥ » , , , m f w , , f M I T S U B I S H I T □ T □ f i f i ; A % - \$ Q ¥ , " - a " ② h C v

NISSAN

① max. size 5 × 8 mm
Tamaño máx.: 5 × 8 mm
† / j / / o 5 ; 8 mm

Existing parts supplied to your car
Piezas existentes suministradas con su automóvil
H □ T □ f i " - a " " † ; ¥

to dashboard/center console
al salpicadero/consola central
f » " " O i // ¥ i - - □ % c

Bracket
Soporte
f « < [

① max. size 5 × 8 mm
Tamaño máx.: 5 × 8 mm
† / j / / o 5 ; 8 mm

Note
To prevent malfunction, install only with the supplied screws ① or ②.

Nota
Para evitar que se produzcan fallos de funcionamiento, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ① o ②.

< □ / o ¥ " < G » ; A f w , , f i ¥ u f l □ √ ¥ , " - a " ① ' † ② ; C

Connections

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the earth terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- **Run all ground wires to a common earth point.**
- Connect the yellow cord to a free car circuit rated higher than the unit's fuse rating. If you connect this unit in series with other stereo components, the car circuit they are connected to must be rated higher than the sum of the individual component's fuse rating. If there are no car circuits rated as high as the unit's fuse rating, connect the unit directly to the battery. If no car circuits are available for connecting this unit, connect the unit to a car circuit rated higher than the unit's fuse rating in such a way that if the unit blows its fuse, no other circuits will be cut off.

If your car has no accessory position on the ignition key switch — POWER SELECT switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear **if your car has no accessory position on the ignition key switch**. To avoid this battery wear, **set the POWER SELECT switch located on the left side of the unit to the B position, then press the reset button**. The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Frequency select switch

The AM (FM) tuning interval is factory-set to the 9 K (50 K) position. If the frequency allocation system of your country is based on 10 kHz (200 kHz) interval, set the switch **on the left side of the unit** to the 10 K (200 K) position before making connections.

Reset button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ballpoint pen, etc.

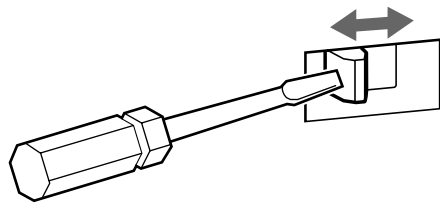
Conexiones

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse con 12 V CC, negativo a masa, solamente.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de entrada de alimentación **amarillo y rojo** solamente después de haber conectado los demás.
- Cerciórese de conectar el cable de entrada de alimentación rojo a un terminal de 12 V positivo que se energice al poner la llave de encendido en la posición para accesorios.
- **Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.**
- Conecte el cable amarillo a un circuito libre del automóvil que tenga una capacidad superior a la del fusible de la unidad. Si conecta esta unidad en serie con otros componentes estereofónicos, el circuito del automóvil al que se encuentran conectados debe tener una capacidad superior a la de la suma de las capacidades de los fusibles de cada componente. Si ningún circuito del automóvil tiene una capacidad tan alta como la del fusible de la unidad, conecte ésta directamente a la batería. Si el automóvil no dispone de ningún circuito para conectar esta unidad, conéctela a un circuito del automóvil con capacidad superior a la del fusible de la unidad, de forma que si se funde el fusible de ésta, no se interrumpa ningún otro circuito.

Si el automóvil no dispone de posición para accesorios en la llave de encendido — Selector POWER SELECT

La iluminación del panel frontal ha sido ajustada en fábrica para que esté activada aunque la unidad no se encuentre en reproducción. Sin embargo, este ajuste puede provocar cierta descarga de la batería del automóvil **si éste no dispone de posición para accesorios en la llave de encendido**. Para evitar esto, **ponga el selector POWER SELECT, situado en el lado izquierdo de la unidad, en la posición B y, después, presione el botón de reposición**. La iluminación estará desactivada cuando la unidad no se encuentre en reproducción.



Selector de frecuencia

El intervalo de sintonía de AM (FM) ha sido ajustado en fábrica a la posición 9 K (50 K). Si el sistema de asignación de frecuencias de su país se basa en el intervalo de 10 kHz (200 kHz), ponga este selector, situado en **el lado izquierdo de la unidad**, en la posición 10 K (200 K) antes de realizar las conexiones.

Botón de reposición

Cuando finalice la instalación y las conexiones, cerciórese de presionar el botón de reposición con un bolígrafo, etc.

‡S—

“`•N

- ¥» ¥ufl o`¥.>t•¥- JfA V%<y„q•%iC
- ‡s- «e;AY´_¶}oTofi„qf “- fa” /l;AYH\$K oY” u, iC
- <1f 'M¶ f „q•%z0/J %u¥+¶•fb' f‡o ¥L %u‡f‡s- \$„†f¥H«E/ - iC
- <1f „q•% %u “%-‡s- flz0Yq•%” /l;l, „q•%” /lfb`I/1`_ “`
- »†\$Uf ,mfl /~‡q„q;^iC
- -N' f‡fa%u‡f‡s- o fP/@fa`I;C
- -N¶ f %u‡s- o /j' „«O I •^B'wfie¶q”¥...f\$¥.“”oTofi„q, >Y\$ ¥» 'M o ¥L¥ `0`nt f o < /<fE`p;A' ‡s- “”oTofi„q, fie¶q /j' fU† f o «O I •fie¶q”“`'M;C>YoSf‡»P¥» «O I •^B'wfie¶q /j'”oTofi„q, ¥i,ESQ¥;jAYi\$ ¥» “%- ‡s- o „qf /W;C>Y L A o fi„q, ¥i¥.' ‡s- ¥» jA%-S ¥» ‡s- o /j' ¥» «O I •fie¶q „q, /W;CfPp„jA«h\$Y o`¥» “”«O I •zN/]//E¶A' /`_o ¥L„q , iC

-z””oTofi o ° `I/1`_ “¶}^ fp”GoS f‡»†\$U ,m

— POWER SELECT ¶}^

«e>-“O”• 'e”/u...t‡]¶N;CSY o`/f o`¥.fi /]`I«¶o f b`I /1`_ “¶}^ oSf‡»†\$Uf ,m”oTofi, o`¥.¥f„¶i'00-N,g-`fbfilfl •L¶q””qf „q/O;C< /F` \$Kfilzfi%-%f ¥pA ¥” ...“POWER SELECT ¶}^ ‡]w f ¶iA M«E« «e”O”>«% «K¶A- ¥» fb/f o`¥. fi /]/E`I«G• 'e;C

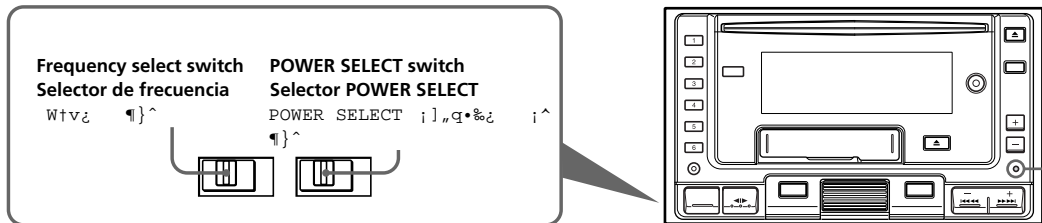
W†vz ¶}^

AM (FM) % z ¶i„j””/u...t‡]w<¶fB (50fK)m;C>Y¶Q E”” W†v / t o t†.oYH0 kHz (200 ¶qH;¶) `f;A‡s- «e;A%-NY” .../W “¶}^ ‡]w f H0 K (20¶ K)m/W;C

>«% « ¶}S

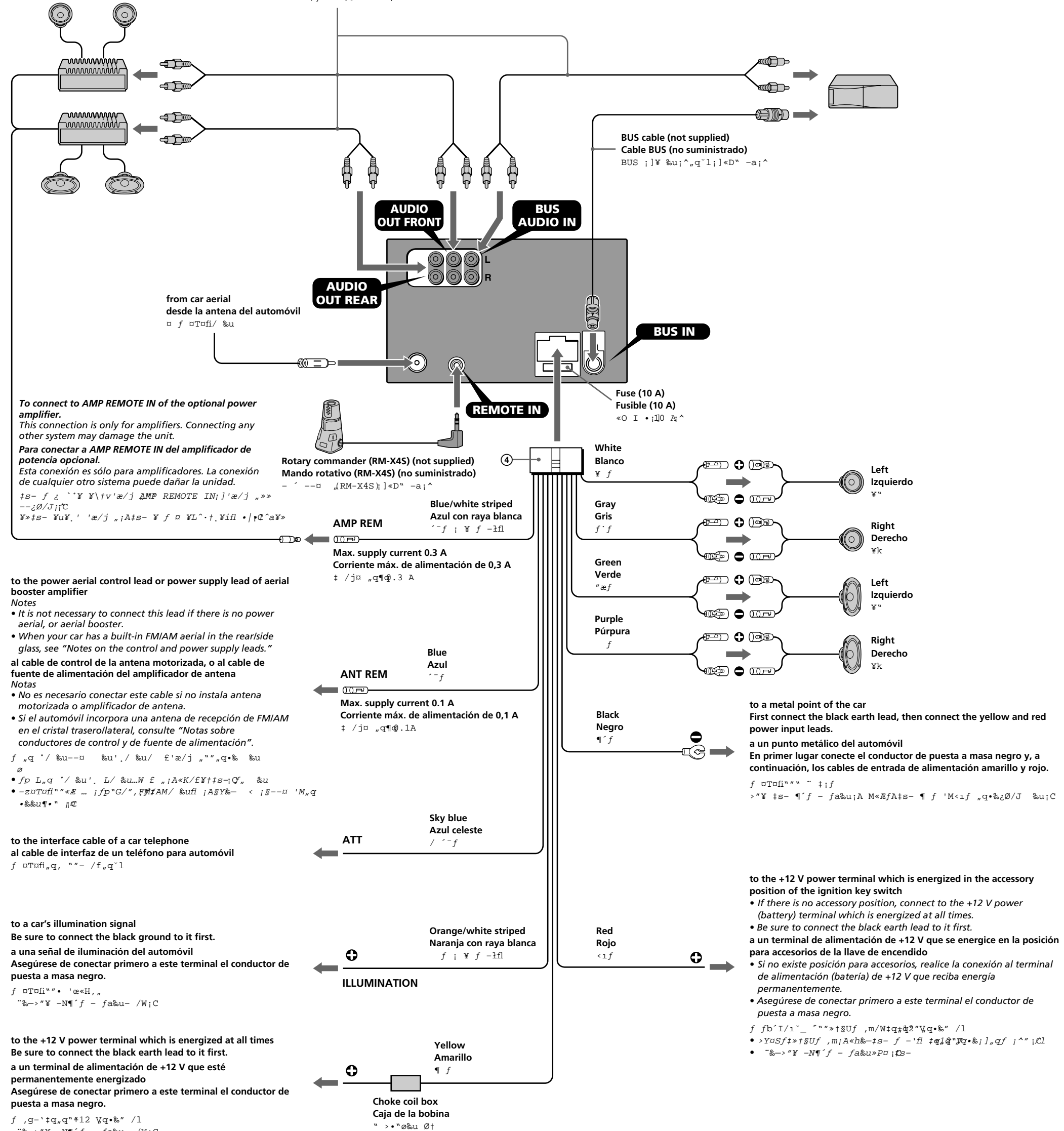
f w, , 'M- %u\$„†f«E;A%-¥.> /l \$ ¥« E>«% « ¶}S;C

Reset button Botón de reposición >«% `



Connection example Ejemplo de conexiones

— 8u,, ^ □



To connect to AMP REMOTE IN of the optional power amplifier.
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

Para conectar a AMP REMOTE IN del amplificador de potencia opcional.
Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.

to the power aerial control lead or power supply lead of aerial booster amplifier

Notes
• It is not necessary to connect this lead if there is no power aerial, or aerial booster.
• When your car has a built-in FMIAM aerial in the rear/side glass, see "Notes on the control and power supply leads."

al cable de control de la antena motorizada, o al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena

Notes
• No es necesario conectar este cable si no instala antena motorizada o amplificador de antena.
• Si el automóvil incorpora una antena de recepción de FMIAM en el cristal trasero/lateral, consulte "Notas sobre conductores de control y de fuente de alimentación".

to the interface cable of a car telephone

to a car's illumination signal
Be sure to connect the black ground to it first.

to the +12 V power terminal which is energized at all times
Be sure to connect the black earth lead to it first.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

RCA pin cord (not supplied)
Cable con clavijas RCA (no suministrado)

BUS cable (not supplied)
Cable BUS (no suministrado)

Rotary commander (RM-X4S) (not supplied)
Mando rotativo (RM-X4S) (no suministrado)

AMP REM
Max. supply current 0.3 A
Corriente máx. de alimentación de 0,3 A

ANT REM
Max. supply current 0.1 A
Corriente máx. de alimentación de 0,1 A

ATT

ILLUMINATION

Yellow
Amarillo

Choke coil box
Caja de la bobina

Notes on the control and power supply leads
• The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the ATA (Automatic Tuner Activation) Function.

• When your car has a built-in FMIAM aerial in the rear/side glass, it is necessary to connect the power aerial control lead (blue) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
• A power aerial without relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection
When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

Notes on speaker connection
• Before connecting the speakers, turn the unit off.
• Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
• Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
• Do not attempt to connect the speakers in parallel.
• Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.

Notas sobre conductores de control y de fuente de alimentación
• El conductor de control de antena motorizada (azul) suministra +12 V CC al activar el sintonizador o la función ATA (Activación automática del sintonizador).
• Si el automóvil dispone de antena de FMIAM incorporada en el cristal trasero/lateral, será necesario conectar el cable de control de antena motorizada (azul) al terminal de potencia del amplificador de antena existente. Para obtener información detallada, consulte a su proveedor.
• Con esta unidad no podrá emplearse una antena motorizada desprovista de caja de relé.

Conexión para protección de la memoria
Si conecta el cable de entrada de alimentación amarillo, el circuito de la memoria siempre recibirá alimentación, aunque ponga la llave de encendido en la posición OFF.

Notas sobre la conexión de los altavoces
• Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
• Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios, y con la potencia admisible adecuada, ya que de lo contrario podría dañarlos.
• No conecte los terminales del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni los del altavoz derecho a los del izquierdo.
• No intente conectar los altavoces en paralelo.
• No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoces de la unidad. Si lo hiciera, podría dañar tales altavoces. Por lo tanto, cerciórese de conectar altavoces pasivos a estos terminales.

to a metal point of the car
First connect the black earth lead, then connect the yellow and red power input leads.
a un punto metálico del automóvil
En primer lugar conecte el conductor de puesta a masa negro y, a continuación, los cables de entrada de alimentación amarillo y rojo.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.

to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch
If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.